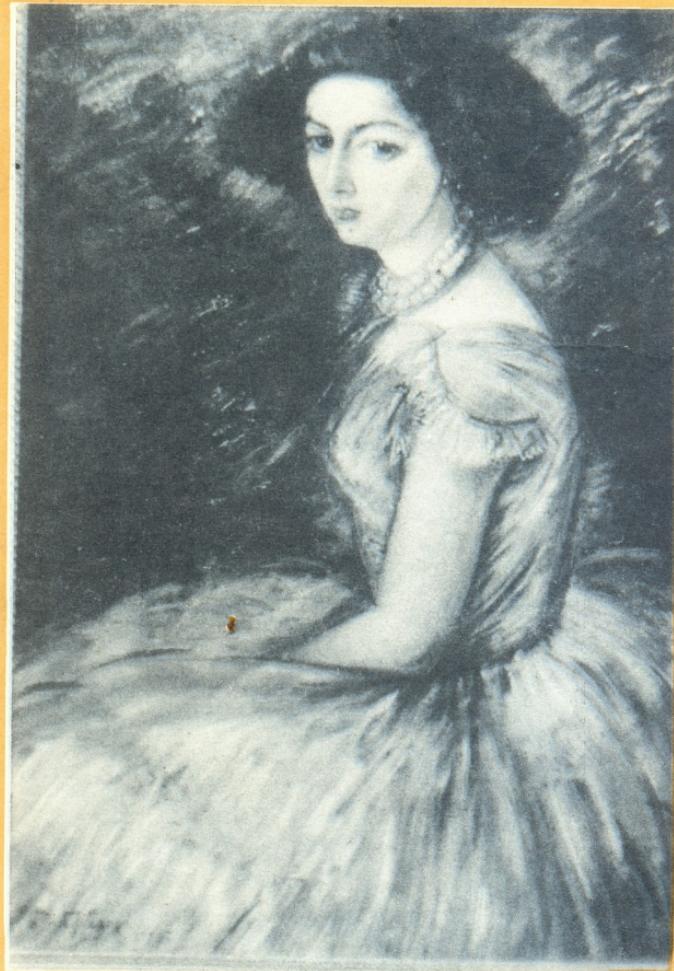


1960



ԱՃՃԿՈՒԹՅ  
*futura*

№ 9 660808060 1960 6.



მხატვარი ნ. იანე ფანი დ. ლალი ცაგარელის პორტრეტი

საქართველოს სახელმწიფო სუ-  
რათების გალერეაში მოეწყო მხატ-  
ვარ ნათელა იანე ფანის სურა-  
თების გამოფენა. ამ ნიჭიერი შე-  
მოქმედის ნამდვივრებმა მნახველ-  
თა მაღალი შეფასება დაიმსახურა.





# თ ა გ ვ ი ს ლ ი რ

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

ଲୋକଙ୍କ ବ୍ୟାପରିକ ଧାରମାଳା ଯୁଦ୍ଧାରୁ, ଅଗ୍ରାଲ୍ପରି ମନ୍ତ୍ରୀତି — ପିଲାଦା-  
ପିଲା ଶ୍ଵାସପ୍ରରୂପ ମଧ୍ୟ,

ତା କାହିଁରେ ପାଇଲୁ ନାହିଁ ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା

— ლენა—შეყვირა მან,—ლენა, ვერ ხედავ ახალი თავშაჲი მეს-

— სამუშაოზე ძველი უნდა იხმარო! — მიუგო ლენამ და ფუნჯი

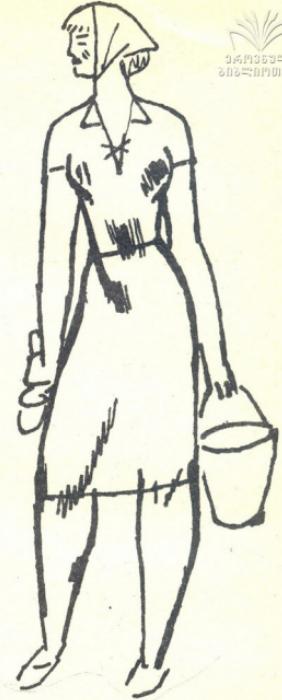
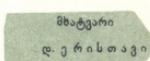
— გამიტულდა... სულ ახალთ-ახალი,... — წერებული ლიტავა

— କରୁଣା ରୂ...—ପିଲାପ ଶ୍ରୀମନ୍ଦଳକ ମିଶ୍ରଦ ଲେଖକ, —ପାଞ୍ଜ ହାମିଗ୍ରା ଲା  
ଅବସର ଶାମଗୁଡ଼ାରୀଙ୍କ, କୋରପ ପ୍ରୟୋତ୍ସବୀ. ଆ, ମେ ଉଚ୍ଚଦ ପ୍ରୟୋତ୍ସବୀ, ଲମ୍ବିତା-  
ନ ଅବସର ମୁଦ୍ରା.

ქუემილად მოტორის გრუზენი მოისამა. კაველით დატვროთული მან-  
ქანა ხტუნგა-ხტუნგით ამიღილოდა ორიო-ჩილორ გზაშე. უკან კლაკვით  
მოსცველი შეაბილო. კორას შემორჩერა და ვაჩრება.

«ლობთ გზაზენ მიკატენ» — გაცემადა ლილა, მიგრაციას საკულტო რომ შეიცნო, შეკრთხა და ციფრა შემოწულდა. ზურგშეცემული გრძელებიდა, რომ გადამზღვდა საკულტო მინიჭილდება, როგორ ამზადა ამ მიმღებ და მასზემდეგ ამონა ასახულია, მინიჭილ მართვა-

\* ეს მოთხრობა უკრაინელმა მწერალმა გ. ბირჩევკომ ხპცია-  
ლურამ ჩატარდა 1965 წლის 10 მარტის ღამისა.



ଶ୍ରୀମତୀ ଗୁପ୍ତାକୁମାରୀ

ଲୋକ ପ୍ରାଣତରଳା, ମେହି ପ୍ରାଣରେଖାଟିଲୁ ଦାଶିତାନ୍ତରା, ଏହିକାଳରୁ ଆସି  
ପରିବାର, ପ୍ରକଳ୍ପରେ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ତାପି ଦାର୍ଶନିକ ଏବଂ ପ୍ରାଣରେଖା ମେଳନୀଳ ମିଳ  
ପ୍ରାଣରେଖାରୁ କାହିଁକିଥାରୁ ନାହିଁକାହାରୁ, ସାଙ୍ଗରୁଙ୍ଗାକି ପ୍ରାଣରେଖା ଦାର୍ଶନିକ  
ଏବଂ ପ୍ରାଣରୁ ମନୋର୍ପଳା.

«ରା ଶୁଣି, କେତୀଙ୍କ? କଥି ପିଲି, ଗାତଖୋଗିଲି କାରି»—ସୁନ୍ଦରକବଳା।  
ଶୈନିମହାଶି ରାଜୁକୁ ଭରାକୁଣିତ ଦାଵାରାଢା। କଥି ଗାପିଲା ଚାପୁଲା ନିବର୍ତ୍ତି

და მერე საღლაც ცარილ სართულებში ჩაკვდა გუგუნი.  
შორს მშენებლობის უფროოსის ქანის ომახანი შეკახილი გაისმა

და იქვე მხარეს ააკრძნეს ღურგლებმა ნაჯახები. კიბეჭმებზე ვიღაც ამოდიონდა. ნელა უსტურებდა... შემდეგ დერუფანი

ახმაურდა... მერე ხშაური სულ უფრო და უფრო ახლოვდებოდა და ბოლოს მძიმე ნაბიჯები კარგთან შეჩერდა...

— အေ၊ စာဇ ဖွံ့ဖြိုးလောက်၊ ပြောပြီး မြန်မာဘာသာရပ်၏—အ မြန်မာဘာသာရပ်၏—အ

ବାର୍ଷିକୋର୍ଡା,—ଡାଇଗ୍ରାଫିକା ମାନ୍.

ოთახი. შიშით მიაჩერდა საცელევის ლურჯ თვალებს, რომლის სიღრმე  
ში ცელქ ნაპერ ჭყალები ინთებოლნენ.

ლილა დაიბრნა. დაკარგა ძაღლი. «ლამაზი და ძაღლან შეცდური,» — ფიქტობრი იგი.

— რა მოგივიდა? არ გვესამოვნა ჩემი მოსვლა?.. იქნებ დაგავუყდა, რომ გუშინ ჩემთან იყავი და მყოცილი! — დამტკიცად იქოთხა სა-

— გაგიმარჯოს! — ძლიერ გასაგონად სთქვა ლიდამ და უანგრისა

შის გვერდით მოხვდა, ელაპარაკა. შერე შინ გააცილა. შეუტევე ერთობის კურ კიდევ შესვლენე ერთმანეთს, რა თქმა უნდა, შემთხვევით. გეში

କୁ, ରନ୍ଧା ଲୋଡ଼ ମାଲିନୀ ମିଶ୍ରନୀଲୀ ନିମ୍ନ ଦା ଗୁରୁତ୍ବଶୀଳ ପାଇଁ ଏହାକାଳୀ  
ତେଣୁ କ୍ଷେତ୍ର ସାମଗ୍ରୀରେ ଶୈୟକରାତିରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାକୁ ନାହିଁ ଏହାରେ ଥିଲା ଅରାଜିତ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀଙ୍କ  
ବ୍ୟାପରୀକୀ କାର୍ଯ୍ୟକୁ ଉପରେ ଲୋଡ଼କୁ ଦାତାନିମିତ୍ତରେ ମିଳି ଦ୍ୟାନ୍ତରେଖିତ ବ୍ୟବ୍ରତରେ  
କୁଣ୍ଡଳରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାକୁ ନାହିଁ ଏହାରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାକୁ ନାହିଁ





და კლასში ორინების რიცხვმა იყლო. ხელმძღვანელი წარმატებამ გააჩაილა...»

— რაც გახაუზულდა, მიჭიბი გაზარჩევდნენ, ბურთის თამაშს გადაყყენენ, — საყვედურობდნენ მეუღლე ქალასის მასწავლებლები.

«უსაქმოდ არიან», — გაილექრა ხელმძღვანელება და რაზ-მის საბჭოს შეკრების დასწრი, საბაც სამუშაო გეგმას ადგენდნენ. — რაზმის შეკრებაზე სოფლის მეურნეობის მოწინავით მოვაწვიოთ, — ურჩის ბავშვებს.

ბურთის თამაშს კი უკლეს.

ერთ დღეს სკოლიდან ზინ ბრუნდემოდა ლამარა. გზა-ში გიგლა დღე უხევდა: თქვენთან სათხოვნელად მოვიდოდა, ჩემმა ბრჭყალი სტაულაზე გული აყარა და შინაც აღარ მეტარება, ბოსტანი გაუმარტლავი მაქს, იქნებ თქვენ ჩააგონით რამე.



შეორე დღეს ლამარამ თავისთან დაიბარა გიგლა და სთხოვა ბოსტრის გამარტლაში მოხმარეოდა, მასთან კი მის რაზმის წევრები გაგზავნა.

შემდეგ გზლომ შევლასური გაიგო და დაირცხვინა. დედამისს კი სასკოლური აღიარებოდნენ.

ლამაზი ზღაპარივით აგონდებ ლამარა კვინკაძეს სოფლის სკოლაში გამოიწყოლი წლები.

ახლა თბილისის მე-4 საშუალო სკოლაში მუშაობს

პიონერულმდღვანელად, პირველად თვითონაც აქ მოვიდა დევინით ხელი.

დღიდან სანი არ არის, რაც დღამარა აგ სკოლაშია, მაგრამ რამდენი სანონტრესო ღონისძიება ჩატარდა უკვე. არასოდეს დააგიშტდებათ პატარებს საზეინოდ მორთულ დარბაზში პონტიურა რიგებში რომ მიიღეს, რაზმისა და რაზე ურის შეკრების, ჩერი საყვარელი კამინიტორების; გაზიუბულის ტრადიციული ზეიმი, კვავილთა დღესაშაული და ვის მისთვის კადევ რა!

პიონერთა ოთახი ხომ ბავშვების საყვარელ ადგილია, ნათელ და ფართო ოთახში კველასური ფაქტიზე გემოვნებით არის გაფლომებული. კარადგებში ბავშვთა ნაბეჭდებია, კედლებს შენარჩუნი გაზეობი ავშვენებს.

— პატიცეცულ ხელმძღვანელო, კედლის გაზეთის-თვის წერილი მოვიტანე.

— მანან, გამარჯვება, — შეასენა ხელმძღვანელმა. მანან მიხუდა შეცდომას.

— ხელმძღვანელო, კირას ვის წაიყვან ლაშქრობაზე? — ყურის სახეაწიოდებული გოგი.

— ვაკც ილისია, — დინჯად პასუხობს ხელმძღვანელი და გაიგი ტონს უწევს.

ჩემი და შეუმცირეველია ლამარა. გარეუნობით მოზარდს ჰყავს, მომცრი ტანისაა, ჯერ კადევ მისწველის ფეხსაცმელი აცია, თმაც უძრავლოდ აქეს გადავარცხნილი. შავი, სანდომისი თვალები აქეს. სუბრიძეს ძალის სასიამოვნო, აუჩქარებლად. არ მოწყინდება პიონერებზე ლაბარეკი, კვლასურზე დაკარვებით გიამბობთ, მომავლის გეგმებს გადაგიშლით, რამდენი რამა აქეს გასაკეთოებული...

„ՀԱՅՈՍՏԱՆԻ ՀԵՂՋՈՒՄ  
ՀԱԿԵՑՅԱՆԱԳՈՒՅՆ”

ଓ. প্রিয়া

କାନ୍ତେତିଶୀ ପ୍ରସ୍ତରିଙ୍ଗାର୍, ଲା ରା ଟେମ୍ବା ଉନ୍ଦା, ଶୁଣ୍ଟେ-  
ପୋର୍ଟିକୁପ୍, ଅମାଫିନ୍ଡର୍ ପ୍ରେନାଶେଟ. ଏହି କୁପରିଣ୍ୟିତ ଶାଖା  
ଲୋକଙ୍କ ନିଜିକିମ୍ବା.

“Նոցո օմասպ զոյրեռքան, Ի՞ռ առ այս՝ արևուստինոն»  
Տաշուղութեան լցուանու գարնայիշընք. յ-ին մինիւրա-  
նա լուզ ճ ֆինանժանա նա յանդու առ ինչէնք.  
Անցրած զայրէու ս արուս, Ի՞ռ առ աելա պայլա րուս-  
անոն զոյրմա ճ ճ բա պայրա միջազգա լուանարայոն.

ମିତ୍ରାବରି ଶିଳ୍ପ ଯୁଗୀ ଯୁଗୀରେ ଶିଳ୍ପିହାଙ୍କ କ୍ଷାପ୍ତିରେ  
ଏକ ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା ଏହା ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଆମିରାବୁରୁଷ —  
ପର୍ମାଣୁମାର୍ଗୀରୁଷ ଏକାନ୍ତ ଦ୍ୱାରା କ୍ରମିକ ନିର୍ମାସ୍ତକାରୀଙ୍କ  
ଶକ୍ତି ଦେଖିଲା ଏହା ଶ୍ରୀନାରାଟନ ମହାତ୍ମା ପାଦାନ୍ତରୀ ଯୁଗରେ  
ମୁହଁରୀ ହେବା ନାହିଁ ଏହି ମିତ୍ରାବରିହୃଦୟରେ ମୋର ଏକାନ୍ତ  
ପର୍ମାଣୁମାର୍ଗୀରୁଷ ଏକାନ୍ତ ଅନୁଭବ ଏହାରେ ପରିଚାରିତ ହେବାରେ

სულ რვა ქალი გავიდა სამუშაოდ. შეიდ  
ახალგაზრდა: ლარისა და ლიდა ბურდულება

ଏକଣ୍ଠ ରୂ ଦେଖିଲା କ୍ଷମିତାପୀର୍ବତୀ, ଯାହାକୁ କ୍ଷେତ୍ରଗତ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଶୋଇଲା ଦୁଇଟାକୁ, ମରିଲା ଶୁଭାର୍ଜୀ ଓ ଦା ବ୍ୟାକୁ  
ନାହିଁ ଦୁଇରୁଳୁଙ୍କା, କୁଳାଶ୍ଵରାଳୁଙ୍କା ନାହିଁ କାହାର  
ମିଥିଲା ଉଚ୍ଚରି ଶୈଳିନିଧା, ମରି କୁଳାଳା ମିଥାରାରୁକୁ  
ଫୁଲାରୁକୁ ମରାଇଲା, ମରାଇଲା କୁଳାଶ୍ଵରାଳୁଙ୍କା...  
ଲୁହି ଗମିତୁରୁଲୁଙ୍କା 18 ଚିଲିମ୍ବ ରାଶିକା କୁଳାଶ୍ଵରାଳୁଙ୍କା  
ଲୋହିପିତି ହୀ ହାରିବାରୁ ମିଥାରାରୁକା ତାହା ଦ୍ୱାରାକା  
ବାସିନିଲାଟାଙ୍କା।

ერთში უნდოდა მიხედვა. ესე ტყები იწყებოდა... ქალები იყვნენ მაინც... ოთხი მწყემსი და უტოვეს ფერსა, ოთხი მწყემსი და ავზე ავალენები...



«რუსიპირელი ვარსკვლავები»—ასე უწოდებათ, აქა-იქ ლექსებიც დაიმზურეს მათზე... წერილებიც მოსცდით...

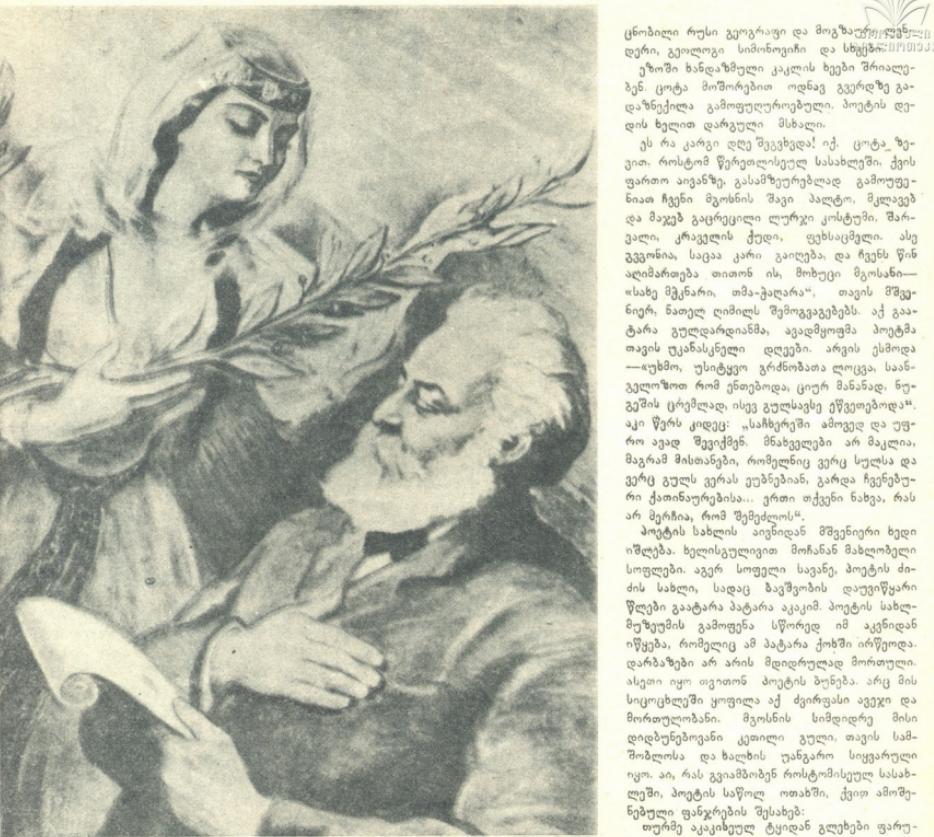
ଦେବ—  
ମିଶନାର୍ଥୀ ମିଶନ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଗ୍ରାମରୁକ୍ତିବା, ଏ  
ବ୍ୟାଙ୍ଗରୁ ଶ୍ରୀପ୍ରତ୍ୟୁଷିତବା ମିଶନରୀତିବା— କ୍ଷେତ୍ର ଯା  
ହି ଅରାଜି, ରଣ୍ଜ ଅର୍ଥାତିକାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମାଳୀ  
ଶ୍ରୀପ୍ରତ୍ୟୁଷିତବା ଶିକ୍ଷାବ୍ଳାଗ୍ରହଣ  
ପ୍ରକାଶକାରୀରୁଥିବାରୁ ପ୍ରକାଶକାରୀ, ପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କର  
ମଧ୍ୟରେ, ରଖି ଉଚ୍ଚତା ପ୍ରକାଶକାରୀ ମଧ୍ୟରେ ଲୋକ,  
ବାନୀକାରୀଙ୍କ ଶରୀରରୁଲା, ରଖି କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମାଳୀ  
ଠିକ୍ ଗ୍ରାମପାଳି ଶ୍ରୀପ୍ରତ୍ୟୁଷିତବା ଶ୍ରୀପ୍ରତ୍ୟୁଷିତ  
ପାଇଁ—

ԱՌԵՎԵՆ ԱՌԱՋՐԱԼՈՒՅԹ









ნაბერი დრ. თომიძის

# სეზოოთიძე

შემოღობა. სხვატორისაკურ მიყენებით. არსად იქ — ლამზით არ არის შემოღობის მშინი დღევით. როგორც ზუმი იმერეთის მთან სოფლებში. შორისაც მოჩანს მაღალზე ალმარტულ როტოტიშვილის სასახლე; სადაც დაბადდა წერი სასისადრო მოგრძელება. მის ადგინი გურიაში უკავშირდებოდა.

სხივებს უფლებებან ქარაგასური, დაკარილი მოგრძელება, კარი და კარი და კარი კავალის ქარი, გვამუშავებულ მარტობა და მარტობა ავარით გასამარტობებულ მარტობა და მარტობა წინა წერი მშინი მშინი წერი ალაზანი და გალავანი და ჩერებ წინ გვარისა, საცავა კარი გალავანა და ჩერებ წინ ალმარტობა, თოთონ ის, მისახურ მისახური — «სასა მეტანირო თვა მეტანა», ასე იშვინი წერი წერი, ჩათელ ღიალის შემოგვავისტა, აე გამარა გაღლდრობამ, ავარი მოტობა მოტობა თვალი სურას სურას და დევები. არავი ეს იდი და — აუცილ, უსატკუ გრძელობა ლოცკა, საავა გვარიშობი იმი წერობადა, კური მინანდ, წინ გვები უკრძალდა, ისე გვარის გვარის გვარის ასე და გვარი გრალს გვრას ეცნებომან, გარდა ჩერებ წინ კარისა და კარისა... ერთი თერქი ჩახა, რამ არ მერისა, რომ შეცემისა.

პატივის საბალის აფენიდან მშვენიერი ხეილ აშლება, ხელის ულავოთ მოჩანან მაღალიერი სოფლები, გვარ სოფლები, მოცანის ძალი საბილი, სადაც ჟავშევისი დაკარი წილები გატარა ასტარა აკარი. აოენს საბალ წრუზების გამომუშავ წრიობი ინ აკრილი იწყება, როგორც აე პატარა ქართ ირწყელა. დარბაზები არ არის მიღლორული მორთული, ასთო იყ თვითონ მოღარ ბრძნება, ას ც მის სიყველაში კუთალა აე ძროვას ავეჯ და მირთულისან. მისი სამიღლორე მისი დაღუწეულებან, კუთალ თავის ასა შემოღობას და ზარისის უანარი სიყვრული იყო. ას, რას გვარამინებრ როსტომის სულ სასახლეში, პატივის საწილ თავაზი, ჭირი ამირშენის ულავოთ ფურნერის შესხებ: თორი აკარი ეცნებომან ტრიუ გლუბე ფურულ ეზილმარტინ შეშემ. — სკინიონ ჭირი მიღლოო, — მისასენა მოუმარაბ აკარი.

— რა ზოგიერი მიყოლა? გამოუდეგ დაგუპირო? — გაუკრან აკეტეს.

— აი, ამ ფურნერის დან გახდეთ ხომლე, თვეენ დღი ხათინ აქვა, ეცე საკარისას, რის შერცება და აუცილ ტუქ თავი მიანებონთ, — უკარ მირუსის მირუსი.

— აკარის არავით უთესებას, მეორე დღე, დღის დრო კარა მიანებონ.

— ამისაშეც ეს უკარ ეცე, — სთხოვა მეორან, — რომ შე აქვან არ გვარის და კარის როტოტიშვილი გლეცეცია შესხეს, უკარმისილი დღი მათ ზემომარტ სიყვა გაფურულა.

— როგორი დერქას იუკ მერე პორტასთანი ეს ფარვები! ასამინის იღის წინ შეისანი სტრიდა, — როგორც მასის გარდა სადა სტრიდას გვავისება, ას ც მისი იუცადის მეტანი და გარებული მარტობა, მარტობა გავატარე, აე მოვარან დამეცეპი მარტობა, მარტობა სირის წინ, სამეტისი წინ, იუცადის გარებული, მარტობა, გვიავალ და გვიავალ წინ შეასახა.

შექმნებაზე იღეაღს და თან ურს გრედებით  
ბულეტენის საპირაიის ტელემოვნობა  
ამჟღარად გავლელობურ უკიმიტებას და-  
ღამობით მიანც კატერიკებლათ.

შექმნები ახალ ექსპონატებს შორის ერ-  
თი სურათი იყორის ურალებას. ეს არის  
ორუელ თომის მიერ ფარისით შემცრულებულ  
მოწილითი წაავარი, რომელისიცის სამა-  
განს სახლით არ დაურჩევდა. ჩეინ ან კუკით  
მზატრის ჩანაფინი. სტრას კ მარინე  
ამერიკულ სიკურიტის კატერიკებლათ.

ზოს მოზეულ გრებაზო. ცენტრი ხელი გრებაზ  
ექს მიძღვნდა, მოწილში ჭალალდა უჭრავს.  
მის წინ, სერი ახლოს დას დამზი ასული.  
ხელო დაუტინი შერი უკირა. ორივე უკან გა-  
დარჩინი გესამნ ქალი ასეთ სიახლეეფი  
შესრულდა. ფალობ ჭალალისკენ დაუტ-  
რია და თომქან შერჩეულის—«შენ იყვა  
ზეამგონებლი, ჩეინ ამზინებლი, პარზიას  
და სიცოცხლეს წერილ დევიან ველარ წარ-  
მომიღვნია... დიზანის ვარაცხვი სადაც-  
ლოდ, როგორც შემრია ღოცეას, ის გრძნო-  
ბებს ჩემ ცხლო». ამ ესატებოდა მთველი  
თავისი სიცოცხლის მანქანურა, ფაფად მიუამ-  
კაშე დღვეულია მარად წაგდარი სიცოცხლი  
გრძნობაზე მიგონას.

გვეკვებთ აკაცის სახლმზუებულ. ეზოში მისი  
მშენებელი, ახვენი, ტრიან, მეტყველ სასამოუ-  
რო სახისა და გარებულის მიზური ვასილ  
დავითის ქვეშროლით გვატანილ იყო მის შემო-  
უჩინაურთ საყვარელო მშენებითი, მოზურ-  
ებითი მშენებითი. რომ ახლად რაცა-ლიკნუშები მოგ-  
ზიარობის დროს, აუკვედი რაცა-ლენეხებით  
საქედან—გონიბის იღი—და თუ მე რამდე ჩემ  
სცენიურებულ მინახავს მონაბეჭდით, გრძნობი-  
ოზემდ და მატილიტურა ეს უკი რაცა-ლენ-  
ტეში აკაცის მზაურობა.

ეზოში კრისი კელების კელებისთნ გადატეხილი-  
ხეა. ეს ის ტუქმელის ხე, რომლის მონა და-  
საულევებურ სწრადა თავის ანდერშემ პოტტი.  
კაცალის ხევებზე ცეცირეთ ყურალება.

აკაციურებლიანი—ამიმის მოკეტის მშეწუ-  
ლი—კათოქეთის გრევნ იყო. 1914 წლის შემიღ-  
გომამ, აკაცი სხიტირირია. ხელი ნაბეჭდი  
დალიან, სწირებდ მე კაცალის ხების შეა. უცემ  
ჩემსკენ შემიმარუნდა. მის მოლულია თვალებში  
ცეცილ ცეცის.

— მე ხალს ვეუკარგორ, მე ვერძნობ  
ასა—, მიმიმირთვა იგი—, მაგრამ რომ მოვკე-  
დება, უფრო მტკიდ შემცავაზენ, უფრო შე-  
მოსწავლიან—, და მის ანეცეც და ფალებში  
ამორიკოთხე, რომ აკაცის სიცოცხლისა არ ერი-  
ნოდა.

მოვკების სახლის წინ, ვერძნობზე, აკაცი-  
ურებ ვნაბზო, აკტრია კატრი ბილექ. კან-  
ჯისხეს ჩამაცალი მზის სხივები იქრისცურად  
შეუფრია. ატ. მისმინი ბალის ბოლოში, მოთავ-  
რებს სიცოცხლეს მატრია მდგანორ გონჯურა.  
იგი ავე, საღალაც ჩიხურას უერთდება. ჩიხუ-  
რას კ რა წალავლება, ხტის ჭაღად ქაზელ,  
აქცურებულ მოლის, მოშერის უზრუნველად.



რამდენი აბის მომსწრეა და რამდენი შესა-  
ნიშვნა აგრძინის მასდელი!

კლებტარივი ენი შემოძღვის ეს ნათე-  
ლი დღი მაურის შომბლირ სოცელში. როცა  
შედება. გრძელი მოებზე საკა მთავარებ გაღ-  
მიანოა. აკაცი დაეც გაგაბაქებდა:

ჩეურ ადგილზე, მაღალ შესრულებულზე.  
ჩეულებრივად გვიმჩნდა მოვარე  
და მიურულურ—მანებელებული.

გამოალიან მის არებარ.

შეც გამოვუზრისლიდ და შემოვავლე  
გრძონის შეცდილიმა, გარემონაცლი.  
ჩემს გვერდის იღდა ბატევებული  
რომ გახატევდა ის იღალი...  
მიმინა ჩმატებილად, ცოტ და დისილი,  
რამ გაგტება შეარ გულიო?  
ამერიკიან ცერინისამზრი  
არ კედება მშოლოდ სიცოცხლის...

მარა თორმე





# საქართველოს განაკვეთი

ოთხი წლის ბავშვი უცვე ინტერესს იჩინს წიგნისადმი. ეს ინტერესი გამოიხატება თავისებურად: წიგნს ანსამბლებს სათამაშოებასთან და განსაზღვრულ ადგილს მიუწენს ხოლმე, ჟურნალის ებადება სურვილი მისი დაზღვის, გაფლენის, ეპირობა ერთგვარი მორილებით, ათვალიერებს წიგნის მისამართ გამოიყენოს და ცდილობს გამოიყენოს, რას გამოხატავს თვითოული მათგანი. მეტადრე, თუ მწიგნისამართ წრებულება ბავშვს ყონის, მათგათ გამამართოვდეთ, აიღიან წიგნის გადაშლის მისამართ ბუტტებს.

უძღვებ საუცხოუშებ ბავშვს უჩნდება სურველი გაიგის, რა წერია წიგნში, რის გამოც ხეირიდ მიმართავთ უჯრედება — წიგნით! კარგ მკიცელს ბავშვი ინტერესით უსერის, რა მოდუნისევერ წიკითხულ ზეპირად იხსომებს და შემდეგ თავისებად ახდენს კითხებს ინსცენირებას.

5-6 წლის ბავშვი თავისებურად ერთება კითხებს: დაინტენსიულობს გარისის ცალკე ასობები, გამოყოს ბეჭრა ცეკვითარა და მათდად, ის, მიღის ქრისტი უფროსშე ხელმინთობილი და უცბად წერდება — აპრაზე ასოები დაინახა

ელინდება. დაინტერესებული მშობები სისარცლით ადგივებენ თვალზურს ბავშვის «მიღწევებს»: ზაგი თავის პირშომში მომავალ მატგრადს ხდავს, ზოგ მომყვალ მშენებარს. სიამყით აღნიშვნელი, რომ მათი პატრია უცვე თავისულად ეცულება წიგნას, კითხებს, რომ 7 წლისა «ტომ სიერისს კიარულებაზე თავისულად. მეგრაც არიან მშენებარი, რომელიც ბიც შერით თუ გულისტყვილით უშენენ ამ მონახახრობს: მათიც შეკლმა ყოველივე ეს არ იყის, ნუთუ იგი უწევდება.

ამგვარად, სწავლების პირველსაც წილს მასწავლებელი ერთგვარი სიძლიერის წინაშე დგება: წიგნა-კითხების სრულიად უცადინის გვერდით ზეს სკამონ განსწორებული ბავშვი, ჩერებული და დამატებული დარღვეული და დამატებული ბავშვის გვერდით მეტყველი ამხანაგის უვიკოვნის. ეს «განსწორებული ბატონი ერთგვარი სირცეში ადგებს მოქედებს. მოგესწორებათ ბავშვის გადაგრძებული თავისულად არ მიუღის მის გვერდით მეტყველი ამხანაგის უვიკოვნის. ეს «განსწორებული ბატონი ერთგვარი სირცეში ადგებს მოქედებს. მოგესწორებათ ბავშვის გადაგრძებული თავისულად არ მიუღის მის გვერდით და მეტ შემხებელი ასონაში გასომიშვილი და ეს დადი, რთული პროცესი ჩაიახოს მასწავლებელს, ამ საქმისავის სპეციალურად მოწიდებულ პირონებას.

ასეთობა მშობლებმა მშედველობაში მიმღებ ისიც, რომ კითხებს სწავლებას განსაუზრიერებული მოთავსური ხერხი და და გამოცდლება ესაკირობა და

თავითე თავისულად დამტგარიცხოს ორ ფეხზე, ერთბაზად ამეტებულებულიყოს და სხვა. ასეთსაც თანდათანი გირდი ზრდას განიცდის ბავშვის ინტერესტიც გვინდოვს ის, რაც ჯანსაღი და ბუნებრივი გზით მოაწყება.

თუ 7 წლის ბავშვი საქართველო დიდა და ვრცელ ნარჩენიერება ეცულება, ისეს, რომლის წართხა დიდასაც კი უქრის, რა უნდა ქნას მა ბავშვმა. როდესაც მიზრდილ ასაკში გადავა. შეიძლება მაშინ ბავშვობის პერიოდში გადაღლდობაში გორემო უფრო როზოლი ედა ათვისონ.

დასასამიდანვე სასკოლო ასაკად 7-8 წელი ითვლება. ამ წელებში იწყება მხოლოდ ანბანის სწავლა. ასე იყო ყოველთვის და ასე აღალებული ცერემონია. ამიტომ სრულიად თავისულად შეკლილ მშენებელს წერა-კითხების უსოფინარი ბავშვი გულდაწყვარებით მიიღვანოს სკოლის კარგებელ და ეს დადი, რთული პროცესი ჩაიახოს მასწავლებელს, ამ საქმისავის სპეციალურად მოწიდებულ პირონებას.

ასეთობა მშობლებმა მშედველობაში მიმღებ ისიც, რომ კითხებს სწავლებას განსაუზრიერებული მოთავსური ხერხი და გამოცდლება ესაკირობა და

## როდის დაგრძელების პარტნერები ცერემონიაზე

და ცდილობს გარისის, წაკრიბი ასოები შეკრიტიზები, სიტყვა ამოიკითხოს. ამ დროს ბავშვი დაძარულია, მთევის მისი ყურადღები მიმართავთ წარატენისაც, შემძლებელი უზებურად თანაუზრისნობის ას სურვილს, უსნის უცნობ ასოებს. საკვირის ნორჩი გონება სტრაფად ითვისებს მათ არა აგრძელდება.

4-6 წლის ბავშვი წერასაც ცდილობს, რაც უანგრიო ხაზებისა და თავისებური ფიგურების გამოყვანაში

და ზედმეტი ენერგიის დაძარებით ცდილობს კლასში წონასტრობის დამტარებას.

ინადება კითხებს: საკიროა თუ არა ეს სხავაბა თავიდან იქნას აცილებულები?

უთურდ საჭიროა.

ბავშვობის ასაქს აქეს თავისი საუცხოუშები, ბუნებამ ასკორიგი ზრდა გეგმებშინილად წარმართა. არასოდეს არ ყოფილა, რომ ბავშვები კიბილები ერთმაშად ამოსვლილების, იმ-

რაც მთავარია, ცოდნა. ამ ცოდნას ჩევნ ვერ მოვთხოვთ ყველა მშენებელს.

ამიტომ უმჯობესია წერა-კითხვა ბავშვებს სკოლაში დააწყებინონ. ეს გონიერი ული მოსაზრება პეტაგოგიური მცნობერების ავტორიტეტის ჩიერებაც არის რეკომენდებული.

გაგრ გვდლილი, საქართველოს სარ სკოლის დამტარებული მასწავლებელი.



ବରାନାଦ ପରାମରିଶ

ଅନ୍ତର୍ଗତ- ୩. ଶର୍ମିଲୀଙ୍କୁ







## ပုဂ္ဂန်မြတ်စွာ

କନ୍ଦାଳ



დღიურ ცოტაა სკოლების. ბავშვების უმრავლესობა აკ სწავლობს, ისინი ქართველი დაგენტეტებიან. წერილ ვაჭრობას ეწივეთ, ქურდობენ და მორალურად იხრიტებიან.

ଅମ୍ବରିଗୁରୁ ଜୁଲାମ୍ବିଦୀର ଗୁଣ୍ୱନିତ ଶାକଶେତ୍ରା ଦୟାନାଶ୍ଚାଲୁଦାରି ଭାଗିତା-  
ଦର୍ଶକ ହିଁରନ୍ଦ୍ରାଦା । କ୍ଷମାପନ କରି ଏହା କାହାର ପରିମାଣିଲା ନିରନ୍ତରାମୁଖର ପିଠାନବେଳୀ  
ଶତାବ୍ଦୀରୀରେ କାହାର ପରିମାଣିଲା ।

ირანში, ხალიჩის საქონი ფაბრიკებში, განსაკუთრებით დიდ ექს-ტაციას უწევენ ბავშვთა შრომას. ის ხომ ისე იაღია, ბავშვები 10-12

କାନ୍ଦିମାଲାରୀଙ୍କ ଶ୍ରୀତାମରାଜୁ ନାହାରୁଙ୍କ ଦିନେ ସାଧଗମ୍ଭେଶି ଏବଂ ମର୍ମା-  
ମାତ୍ରାଙ୍କିଣୀ ଲାଲୁପୁରୀ ଆଶାଶୀର୍ଷା କାରାଗାସ ଥିଲୁଗ୍ରାମରେବୁଳାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ  
ଶ୍ରୀତାମରାଜୁଙ୍କ ୫-୬ ରୂପାଳାଙ୍କ ଏବଂ ଅଜ୍ଞାନୀ ମଧ୍ୟ ଶୈଖନାଥାତ ପାଇଥାନ୍ତିର  
ମିଳିତନାମାତ୍ରରେ ପାଇଥାନ୍ତିର ପାଇଥାନ୍ତିର ପାଇଥାନ୍ତିର

დაიგერო, რომ ყველაფერი ეს ხდება ჩვენს დღეებში, მაგა-  
სეა...

କାର୍ଯ୍ୟ ମତ୍ତାପରିବାରେ, ରନ୍ଧରିଲୁଗ୍ର ଦଳାପାଲ୍ପାତିଶ ସାହୋଦାରିଭ୍ରାତାଙ୍କର ସାଥୀ  
ତଥା କାର୍ଯ୍ୟକାରୀଙ୍କରିବାରେ ଗନ୍ଧିବ୍ୟବସ୍ଥାରେ କ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ୱାରା ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ତଥାନ୍ତରେ  
ସାମରିନ୍ଦରିଣୀ ହାରାନ୍ତରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟବସ୍ଥା ସାହୋଦାରି ବ୍ୟବସ୍ଥାରେ ଉପରେକ୍ଷା  
କାର୍ଯ୍ୟକାରୀଙ୍କ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ମୁଖ୍ୟତଃକ୍ରମୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟବସ୍ଥା ବ୍ୟବସ୍ଥା ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟ  
ଲୋକ ମିଶାକଲ୍ୟାଙ୍କାରୀଙ୍କ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ରମରେ ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ପାରାପରିବାରୀଙ୍କ ସାମାଜିକ-  
ସ୍ଵାମୀନାଥୀଙ୍କ, ସାମରିନ୍ଦରିଣୀ, ସାମରିକାରୀ ଦାର୍ଶିନ୍ଦ୍ରପରିବାରୀଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ମୂଳ ତଥାନ୍ତରେ

ପାଇଁବାର ଶାକାରିରୀରୀ ଅନାଗୁଡ଼ାର ପୁରୁଷଙ୍କରୁକୁବାବ ଏହି ଉତ୍ତମିଳିବା କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଦୀର୍ଘବ୍ୟାପକ ଲାଭପ୍ରଦ ହେଉଥିଲା ।









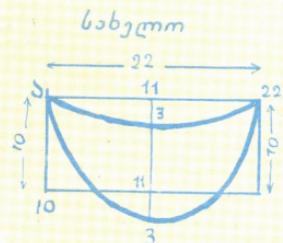
ირიბი ქლოშეანი ტაბის გამოჭრისა და შექმერვის  
წესი

კაბის წინა და უკანა ნახევრების გამოსაჭრელად ქსოვალს კეცვათ რინისად და ორად.  
ქსოვილზე თარის გამაგრეთ ქნისითავაზოთ.  
გვერდიში გასაკრავ - ვემტბომ ირ სანტიკ-  
შეგრძნებს, საყველოს და იღლიას აღგილებს—1 სან-  
ტიკტრის, დაბლა შესაკვალ—4 სანტიკტრის  
და ვერც.

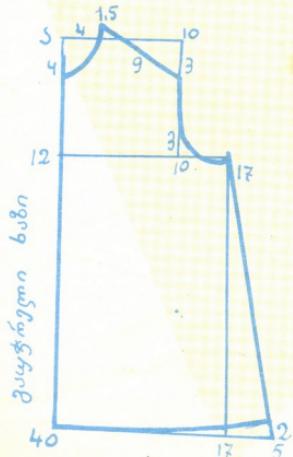
პირველად გელაზავთ და შემზედ ვერავთ  
მანქანთ. გაუტრილია სირისის ხაზის ტაბის  
უკანა ნაზილის აწირტლლიმ წერტილ 40-  
მდე და წინა ნაზილისა—შერტილ 4-დან 40-  
მდე.

საფეხულისთვის ქსოვალს კეცვათ ასევე ირი-  
ბად, გამაგრეთ თარის გნისითავაზოთ, ვერა-  
ტრის გასატურდ 1 სანტიკტრის და ვერც. სა-  
ხელოს კეცვისთვის მხრის შეა აღდაღლე, საყვ-  
ლოს შეგრძნება გადავავავთ ირმა ნაკით.  
ირმა ნაზილის მავრებად შეიძლება გამართ  
შესაკვით კანტი.

ავტორი ტატიანა გურგეგიძე,  
კონსულტანტი ვაჟო ტაბიძე.



### კაბის ნინა ნახევარი



კოკონას კაბა ირიბი ქლოშეანი

ნახ. N 13

კაბის უკანა ნახევარი

